

CONVERSACIÓN: FA.01a_(1b)

Fecha: 07/04/16

Situación Comunicativa: conversación en familia

Hablantes:

1M1	edad	GEN1(8)	sexo	M	clase social	alta
3F1	edad	GEN3(53)	sexo	F	clase social	alta
3F2	edad	GEN3(55 más o menos)	sexo	F	clase social	alta
3F2	edad	GEN3(55 más o menos)	sexo	F	clase social	alta
4F1	edad	GEN4(92)	sexo	F	clase social	media
4F2	edad	GEN4	sexo	F	clase social	desc
FA4M1	edad	GEN4(96)	sexo	M	clase social	media
KH	edad	GEN3(29)	sexo	F	clase social	NA

3F1 Entonces luego ya hemos ido a buscarle y ahora ya fiesta.

3F1 Ha comido una napolitana, una medio mufi, en fin.

4F1 Ha comi'o el doble que todos (()) y ya está.

1M1 No.

3F1 Bueno y de (()) se ha metido por un tubo.

4F1 No cuando viene aquí ya la ración- (()) sí, sí, sí.

3F1 No pero esto es merienda-cena ya no hay cena eh.

1M1 Sí hay.

1M1_an (Risa)

1M1 Que te creeh tú que yo me-no voy a cenar.

3F1 No seas chuleta eh.

4F1 Eh que te ha da'o una recompensa de lo que le habré yo da'o con-.

3F1 @nombre propio.

Sonidos_de_trasfondo (Se solapan voces)

4F1 Do' y tres horas sin decirte- ni un minuto máh- ni un-él- yo sentá' en el sillón y él en una banqueta.

1M1 Mi hermana no comía.

4F1 Bailándole, cantándole, haciéndole de todo y no y no y

no y oyoyoy.

3F2 ¿Qué me contó el otro día?

Sonidos_de_trasfondo (Sonido de una cuchara en una taza)

3F2 Una historia muy graciosa de una chica que es muy plana

3F2 Y dije "Dios mío, nada", y yo al final haciéndome de todo probándome de todo y tal

3F2 ¿Te acuerdas? No no no-.

3F1 Yo estaba ahí.

4F1 @nombre propio comía muy bien.

3F2 Y dice "ay" dice "y es que su madre que era muy pechugona le pidió a la Virgen"-

3F1 Ah, pero esa soy yo, ah por eso digo "'sa soy yo"

3F1_an (Voz elevada; risa)

3F2 Por eso ah por eso (()) y digo "ah", po' cuéntaselo.

4F1 Sí sí sí se lo dije a la Virgen a san Antonio y a todos.

1M1 Sh-sh-sh-sh ah ¿qué? Cuéntame la historia

4F1 Que no quiero, y-

1M1 No, no, no, a ver qué pasa.

3F2 Es que yo no me acuerdo quien se acuerda bien es tu abuela

1M1 ¿Cuál? Cuéntamela

4F1 ¿La qué?

1M1 La historia.

3F2 La historia.

3F1 Que no quería que que tuviéramos pechugonas, fuéramos pechugonas tu tía y yo.

3F2 Como vio- como vio- pero con una te funcionó y con la otra no.

3F1 Con la otra bajó la guardia.

4F1 No sé cuando la otra- no sé- yo pedía para las dos

siempre- como todo lo que he compra'o he compra'o para las doh- pero yo no sé no sé aquello fue un aborto de la naturaleza.

3F1 @nombre propio, mamá.

4F1 Que es una cosa normal- llegó- llegó a nacer y no vol- no volvía en sí y su padre la tiró por el alto unas pocas par veces que yo no sé como no la mató porque hacía así con ella, y la hizo respirar, que ahora digo muchas veces "ojalá y la hubiera deja'o"

3F1 Pues sí.

3F1 Bueno bueno bueno bueno qué cosas dices de verdad

3F2 Pues sí las cosas hay que decir la verdad, @nombre propio.

4F1 Tengo muchah flores- no no no abras la ventana porque-

3F2 No ¿no quieres abrir la ventana? ¿Pero por qué no quieres abrir la ventana?

3F1 Sí.

1M1 Ah, pues entonces tengo que ponerle esto.

Sonidos_de_trasfondo (Se solapan las voces)

3F1 Hace un día mamá

3F2 Hace un día maravilloso.

3F1 (()) a mi casa, otro día.

1M1 ¿No tendríamos-? Tienes que-

KH Hace calor hace calor, sí, sí.

3F1 Hace calor.

1M1 Tenemos que ponerle la cosa- hay que pone- hay que ponerle la cosa para esto para el viento, ¿no?

KH Tenía, en el coche tenía veintiún grados hoy.

KH No, no, oh, hola, buenas tardes señor.

1M1 Mamá, el abuelo ha vuelto.

1M1_an (Grito)

3F1	Papá.
Sonidos_de_trasfondo	(Se sobreponen varias voces de fondo)
FA4M1	Pue' claro hombre
4F1	Ahora voy a comer un poquito de- ¿ya no quieres más tú?
KH	Sí.
KH	No yo estoy- mira- yo estoy ee-
3F2	Hola.
FA4M1	Hola hija hola (())
3F2	Hola.
FA4M1	¿(()) quién-?
3F2	@nombre propio.
FA4M1	Ahh (()).
3F2	@nombre propio.
FA4M1	Que huelo- (()).
3F1	Que hueles a zorrillo.
3F1	Por Dios que no se ha entera'o qué es eso.
3F2	Que no pasa nada.
FA4M1	Hola guapísima hola guapísima, ya le he dicho a esta niña (()) que huelo a viejo-.
3F2	@nombre propio.
KH	Soy @nombre propio.
3F2	¿Aún hueles a viejo?
FA4M1	Sí sí.
KH	¿Le puedo dar un beso? A ver, jeje.
KH_an	(Risa)
4F1	Eso tiene un buen remedio que se- que se- se duche otra vez
KH	No, estoy bien.

KH_an	(Risa)
KH	De nada
FA4M1	Oye, me he acord- me estaba acordand' de ti.
3F2	¿Ah sí? Qué bien, mhabrías oído hablar.
3F1	Toma, anda.
FA4M1	Te- y digo "yo iré pronto"-
FA4M1	Yo iré pronto.
3F2	¿Adónde?
FA4M1	(()) allí allí hay de to'
3F2	¿Adónde?
3F2	¿Pero adónde vas a ir?
3F1	Al cielo
FA4M1	(())
4F1	No, este no va al cielo eh
4F1	Ehte no va al cielo.
Sonidos_de_trasfondo	(Se escuchan sonidos de cucharas y tazas)
FA4M1	@nombre propio @nombre propio la hij- la hija del @nombre propio.
1M1	Este no va al cielo.
FA4M1	En el infierno creo que nos llamarán.
3F1	Ah, en el infierno que vais a estar los dos.
3F2	En el infierno estaremos los dos.
3F2	¿Yo? ¿A mí?
FA4M1	Estaba pensando- no en broma- pero es- no lo del infierno no pero- lo del nombre.
4F1	Os voy a quitar lo de rega' lah flore'.
FA4M1	(())
1M1	No, los voy a- los voy a llenar para mañana.

Sonidos_de_trasfondo	(Sonidos de patadas a un balón)
FA4M1	Per- la broma que te había gasta'o que no se había atrevi'o a- a lla- decirte nada ni hola, y ehtaba pensado eh, qué será de, puaf.
3F2	Y aquí estoy.
KH	Sí.
FA4M1	No te preocupeh
KH	Ay que me voy a (()).
KH_an	(Risa)
3F2	@nombre propio se llama, @nombre propio es de @nombre lugar.
KH	Sí, sí, @nombre propio.
KH	Soy de @nombre lugar de @nombre lugar
FA4M1	Ah eso no.
3F2	Es de @nombre lugar..
FA4M1	Mira ahí tengo ahí- ahí tengo- no deja deja deja no no-.
3F2	El aparato.
KH	¿En el eso?
FA4M1	Ahí- esta riqueza- eh lo mihmo.
FA4M1_an	(Risa)
3F2	Que es de @nombre lugar.
FA4M1	(())
3F1	Que es de @nombre lugar, de @nombre lugar.
3F1_an	(Voz elevada)
FA4M1	Ah.
3F1	De donde @nombre propio
3F1_an	(Voz elevada)
FA4M1	Ahh ya, lo sé.
KH	Sí.

KH_an	(Risa)
FA4M1	(())
FA4M1	Es- paisanos.
3F1	Paisanos.
KH	No, no, es ciudad.
FA4M1	(()) de @nombre lugar, e' de @nombre lugar (()).
FA4M1	Ehta niña e' de @nombre lugar.
KH	¿Sí? Sí.
3F1	Ahora se ha enterado.
3F2	Y ahora- y habla muy bien castellano.
3F1	Pero habla muy bien castellano.
FA4M1	Jeje.
FA4M1_an	(Risa)
3F1	Que habla muy bien castellano.
FA4M1	(())
3F1	Que habla muy bien castellano.
FA4M1	Bueno no sé lo qué diceh.
3F1	Joder, jeje, perdón.
3F1_an	(Risa)
FA4M1	Oye.
Sonidos_de_trasfondo	(Varias voces se solapan)
FA4M1	(())
3F1	No sé papá.
KH	¿'Tá leyendo?
3F1	Siempre lee.
KH	¿Ah sí?
FA4M1	No hay que lavar.

3F1 Romance del @nombre lugar.

3F1 Horrible.

KH_an (Risa)

FA4M1 Ehh- eso es- no no si eso es lo de menos- es un hijo de mala madre.

KH Pues ya está.

3F1 ¿Sí? ¿Un hijo de mala madre?

FA4M1 Es que me ha ha revuelto- alguien revolvió el otro día.

3F1 Ah @nombre propio que le miró todos los- otra niña francesa que vino.

KH ¿Ah sí?

3F2 Nuestra- una amiga- una chica francesa- es @nombre propio- estuvo viéndolo.

3F1 Una amiga.

KH Ahh (()).

3F1 @nombre propio.

3F1 Siéntate que te pong- ¿un café? ¿Quieres un café? ¿Quieres un café descafeinado?

3F1_an (Voz elevada)

FA4M1 ¿Qué?

FA4M1 (())

3F1 Ay papá.

FA4M1 (())

3F1 Si-siéntate que te lo voy a traer.

3F2 Tienes aquí pasteles.

3F2 Tienes aquí pasteles.

4F1 (())

FA4M1 Tengo que tira'- (())

3F2 Siéntate.

3F2 Siéntate.

FA4M1 Tengo que ir a-

4F1 ¿Qué tal están tus hijos?

3F2 Bien.

4F1 ¿Y el pequeño?

3F2 El- ¿la peque? ¿@nombre propio?

4F1 No tu hijo.

3F2 Mi hijo bien bueno.

4F1 ¿Está mejor?

3F2 A días.

4F1 No, que nos tiene que hacer caso a San Antonio sino ya verás.

3F2 Ahora está un poco mejor.

KH Va a dejar ahí.

FA4M1 Eh que yo- yo me voy a ir pronto eh.

3F2 ¿Te vas a ir pronto?

FA4M1 Voy a ir pronto al infierno.

KH Pues, que me lo digan.

FA4M1 Sí sí sí.

3F2 Él es médico.

4F1 Con zapatos y to' vah a ir al infierno.

KH Ah ¿sí?

4F1 No echas más agua que como le caiga agua a alguien de ab- de arri- de abajo- pueden venir y poner una multa. (()) Que no se puede echar a- agua (()).

3F2 Está pensando en el porvenir en el infierno.

FA4M1 En el registro.

3F2 En el registro te encuentro.

FA4M1	(())
KH_an	(Risa)
3F2	Que digo que mires en el registro y yo- yo- yo pregunto por ti.
FA4M1	(())
3F2	Sí.
FA4M1	@nombre propio.
3F2	@nombre propio.
3F2	@nombre propio'.
Sonidos_de_trasfondo	(Sonido de una pelota)
3F2	Siéntate.
FA4M1	¿Y eso?
4F1	Esto no se puede comer así.
FA4M1	Ehto sí, ehto sí señorita.
FA4M1	Vaya no no hagas eso, mono-.
4F1	No se la vaya (()) a (()) fuera a alguien, niño.
4F1_an	(Grito)
FA4M1	Oye, mono, que ya no ere' ningún niño.
3F2	@nombre propio, @nombre propio.
4F1	Me rompe lah plantas.
3F2	@nombre propio no te pases. ¿Qué quieres? ¿Estás mal? ¿Qué quieres?
3F2	¿Quieres una magdalena?
1M1	Que no, ah esa sí.
1M1	No es una magdalena.
3F2	Es una magdalena con manzana.
1M1	Pues eso, que es un pastel de manzana.
FA4M1_an	(Risa)

3F2	No, es una magdalena con manzana.
FA4M1	(())
1M1	Es magda- manzana.
3F2	Que no seas pesa'o.
KH	¿Quer- un café?
FA4M1	(()) de muerte ta' respondía.
3F2	¿Un café?
Sonidos_de_trasfondo	(Se solapan varias voces)
1M1	No porque no queda leche, leche no hay.
4F1 propio.	Pero no te preocupeh que ahora se lo trae @nombre
FA4M1	La tele, no era la tele.
1M1	A ver-.
Sonidos_de_trasfondo	(Se solapan varias voces)
3F2	No no no no no.
KH	Igual se ha (()).
FA4M1	¿Qué pasa? Bueno, bueno, que no me conviene a mí.
Sonidos_de_trasfondo	(Sonidos de tazas y cucharas)
4F1	Échale agua.
3F2	Es descafeinado, es descafeinado.
3F1 leche.	Ay, tengo que ir a por leche, ehpera que voy a por
FA4M1	No puedo.
1M1	A ver deja.
FA4M1	He descubierto que u- (()).
3F2	¿Te quieres estar quieto ya?
1M1	Que no.
3F2	¿Te quieres estar quieto?

1M1	Que yo me sé el truco de mi abuelo a ver si-.
4F1	Come guapo to' lo que tú quiera'.
FA4M1	Cómo me cuidah.
Sonidos_de_trasfondo	(Sonido prolongado del telefonillo)
4F1	Ya está ahí @nombre propio abréle la puerta.
3F2	¿Quién e- quién viene?
FA4M1	¿Has visto qué cara- qué cara de (())? Qué guapo.
4F1	Una amiga mía una conocida, ábrele la puerta.
3F2	¿Dónde se abre?
KH	Es usted aquí ¿no? ¿Es él?
KH	¿Es él? En l- en la foto.
4F1	¿La foto? No sé dónde la había puehto, ah ehto.
KH	Sí ¿es él?
KH	Sí sí si.
FA4M1	(())
Sonidos_de_trasfondo	(Se solapan varias conversaciones ininteligibles; se escuchan sonidos de tazas y cucharas)
1M1	Ya, pero es que me decía que que-
3F1	(()) un café, no voy a acabar de poner cafés es que como tengo abierto un restaurante.
3F2	Sí.
4F1	Ábrele a @nombre propio.
Sonidos_de_trasfondo	(Sonidos de cucharas removiendo en una taza)
4F1	(())
3F2	Ábrele la puerta. ¿Quieres dejar- quieres dejarle la taza?
3F2	¿Quieres dejar la taza?
1M1	¿Quieres dejar de molestar?

3F2 Pareces un niño mimado.

3F2 Para.

1M1 Pos' no.

3F2 Abre- abrele la puerta a @nombre propio porfa.

FA4M1 Me acuerdo mucho de- me acuerdo mucho de ti.

1M1 Es que-

FA4M1 Y de la- y de la-.

1M1 Qué pesada eres eh.

FA4M1 No puede se'.

FA4M1 Pero bueno que-.

KH Jeje, ¿se ha dado cuenta?

KH_an (Risa)

4F1 Pasa @nombre propio.

3F2 Sí te están- te están grabando.

3F2 Están grabándote.

4F1 Ehperate que aquí se sienta @nombre propio conmigo.

4F1 Tú ponte al otro la'o.

FA4M1 Tenía que hacerme-.

KH (()) no lo va a entende' si le muestro-.

3F2 Sí.

4F1 Tú ponte al otro la'o.

KH Mira.

KH Mira es como ahora estoy hablando yo, ahora puede hablar tú.

3F2 Sí, habla.

FA4M1 Que os enteráis de todo, ¿ah que traduce? ¿Traduce al extremeño?

3F2 No.

3F2	No, está grabando.
KH	¿Se escucha?
3F2	Di algo.
1M1	¿Qué? No, abuelo, ¿qué te parece la política?
3F2	Di cómo te llamas.
Sonidos_de_trasfondo	(Suenan el timbre de la puerta de la casa)
4F1	Va va va abre la puerta, ¿pero no ha' abierto la puerta?
	Abre la puerta.
1M1	Abuelo, ¿qué te parece la política?
FA4M1	(())
FA4M1_an	(Sonido extraño)
4F1	Hola @nombre propio mi niña.
Sonidos_de_trasfondo	(Se mezclan varias voces)
4F2	Hola.
3F2	Hola @nombre propio.
4F2	Hola.
1M1	Este es un experimento con @nombre propio.
4F1	Siéntate mi vida.
4F1	Una' vece' mucho y otra' vece' nada.
Sonidos_de_trasfondo	(Se mezclan varias voces y conversaciones)
3F2	Déjalo aquí.
1M1	¿Qué te parece la política?
3F2	Déjalo por favor. Deja- déjalo aquí. Es que es un aparato que se estropea.
4F1	Dile a tu mamá que le traiga una taza y un Nescafé a @nombre propio también.
3F2	Ya lo está.
3F2	¿Quieres leche?

4F2 @nombre propio, @nombre propio, @nombre propio.

3F2 ¿Quieres leche?

4F1 No, que traiga una taza limpia @nombre propio.

FA4M1 (()) muchacho (()) pregunta'o, juvenil

3F2 Bien, bien, bien.

FA4M1 (())

Sonidos_de_trasfondo (Voces superpuestas)

3F1 Siéntate.

3F2 No, una libreta.

4F1 Ya tieneh la taza mira.

FA4M1 Ya ya ya.

4F2 Uhh ¿y el café que me ha echa'o-?

3F1 Es descafeinado, es descafeinado.

4F2 ¿Tú dónde te sientas?

Sonidos_de_trasfondo (Se solapan varias voces)

1M1 Mamá, mamá.

3F1 Yo detrás de ti.

4F1 Que lo lleve tu marido al @nombre lugar.

3F1 ¿Qué?

4F2 No lo había conocido yo a @nombre propio.

4F1 Qué guapa vieneh de allí ehh- como se te nota el- vieneh de la manga del @nombre lugar.

4F2 ¿A que sí? Como que he descansa'o.

3F1 De su tierra. De al la'o de su casa.

3F2 Yo soy de @nombre lugar.

4F2 Me he queda'o yo con ganah de ir a @nombre lugar pero lo hacían el miércoles y nos vinomoh el martes.

3F1	¿Sí? ¿Cómo estás @nombre propio?
4F2	Bien ¿y vosotros?
3F1	¿Qué quieres tomar?
4F2	Yo nada.
3F2	Te estamos grabando.
3F1	Te estamos grabando.
4F2	¿Y por qué?
3F1	¿Por qué?
3F1_an	(Risa)
4F2	¿Porque habéis pedido permiso?
3F2	Sí por eso pedimos permiso.
KH	Ahora, ahora ha visto.
KH_an	(Risa)
3F2	Es que @nombre propio- @nombre propio es-.
Sonidos_de_trasfondo	(Se solapan varias voces)
3F1	Arrímate que te va a caer.
FA4M1	(())
4F2	¿Qué hablas, qué hablas, @nombre propio? Que no se te entiende.
3F2	@nombre propio es una profesora de español y ella es de @nombre lugar de @nombre lugar, entonces está haciendo un estudio sobre los conectores del español.
4F2	De @nombre lugar.
FA4M1	Qué barbaridad.
3F1	¿Qué són?
4F2	No no yo no quiero yo no quiero.
4F1	Uy @nombre propio esta ujuju- esta noche ha pasa'o- ha veni'o un (())
4F2	Sí ha pasado-.

1M1 Oye @nombre propio, el juego ese de tu móvil de spider o- el spider ¿cómo se juega?

3F2 ¿Qué?

4F2 Pero me están todos- pantalones-.

3F1 Déjame el tenedor.

3F1 ¿Qué quieres papá?

FA4M1 Yo prefiero mil veces la muerte, y algún dejarte (()).

4F2 Estos pantalones me están todos anchos y los pierdo tengo que meterme- uno de estos.

3F2 Ese es un rollo.

1M1 No, no me parece un rollo. Quiero jugar. ¿Me lo dejas?

3F2 Sí cógelo, no sé dónde está el móvil.

Sonidos_de_trasfondo (Sonidos de tazas y cucharas)

1M1 Mamá ¿dónde está el bolso de @nombre propio?

3F1 Es- tira'o en el suelo en el en el en la entrada sí.

3F2 En la entrada ¿no?

3F1 Toma, padre.

4F2 @nombre propio.

3F2 No puedo partirla.

FA4M1 El otro día, me acordé-.

3F1 Déjame el tenedor.

4F1 (()) un sobrino que te llamé por teléfono a la' sei'-

4F1 Llamaba por la noche- y digo "ehta ehtá-"

FA4M1 Bueno.

3F2 Bueno.

FA4M1 Uf.

3F2 Uf.

FA4M1 Qué bien.

4F1 (())

3F1 Tome, don @nombre propio.

4F1 Al mediodía- y se puso él.

3F1 No quiero no quiero, pum-pum-pum.

Sonidos_de_trasfondo (Sonidos de tazas y cucharas)

3F1 Y mi-mi madre tiene guardado el chocolate, ja.

3F1_an (Risa sarcástica)

KH Mamá, aquí.

3F1 ¿No quieres un poquito de miloja?

4F1 (()), uh

4F2 No, que he perdido kilos

3F1 Mentirosa, si has adelgaza'o.

4F2 No cla- pero no eso ya había adelgaza'o antes.

3F1 Claro por eso puedes comer.

FA4M1 (())

4F2 Me salto los pantalones me veo la cuarenta y séis y ni cruza'os y pa'rriba de aquí y yo a ver cómo los meto yo aquí los he traído los tengo en la maleta allí hasta que vaya-.

4F1 Es la única compañía que tengo cuando viene los fines de semana porque ella vive en @nombre lugar a un la'o al pie de la granja de @nombre lugar, un sitio preciosísima.

3F2 Sí hombre si lo conozco.

4F2 Y entonces me estan anchísimos y no he lava'o nada, no he lava'o nada tengo que lavar todo y metérmelo todo pero dice una- que ha ido- dice "métetelos de arriba a bajo en @nombre lugar" digo "yo no toco- esto los lavo yo los plancho y sino no los plancho y se quedan-" si no no quiere engordar.

4F1 Y to'as las tardes viene un rato aquí conmigo bueno-.

4F1	Uy-uy-uy-uy.
Sonidos_de_trasfondo	(Sonido de una taza)
3F1	Bueno.
3F1	(())
Sonidos_de_trasfondo	¿Y tu @nombre propio?
3F1	Mi @nombre propio creo que está en el @nombre lugar, no lo sé
4F2	¿Y el mayor? Está contento ¿no?
3F1	Está contento.
4F2	¿Y tu esposo-?
3F1	¿Te quieres venir? Vente, tú verás.
KH	Tengo ganas (()) tengo ganas en realidad sí
3F1	Mamá, que se viene.
4F1	Que sí que sí, que yo la espero. Mañana le poned la cama limpia a- aquí-.
KH	¿Pero de verdad?
3F1	Que te haga la cama limpia mañana.
3F2	Claro te hacen la cama.
KH	Es que justo mañana me iba a mudar pero tengo que ver todavía si puedo si me puedo recuperar el dinero de esa de esa ese apartamento pero lo voy a ver esta noche.
3F1	Vale sí, nos dices, yo hab- nos dices, sí.
KH	Me gustaría a- acompañarles.
3F1	Sí, pues-
4F1	(())
4F2	(())
FA4M1	Estaba yo un día en un- en un teatro-.
Sonidos_de_trasfondo	(Se solapan varias voces)

KH (()) Internet, es más para ver el correo para lo que (()) el trabajo-.

FA4M1 @nombre propio se llama ¿no?

3F2 Umm-

3F2 Sólo viven dos pisos aquí entonces el edificio está vacío.

KH Ahh.

FA4M1 Y se me acerca una paisana.

KH ¿Cómo que está vacío?

4F1 Que no ehtá en la calle.

4F1 Por to' los sitios.

3F2 El cuarto. Cuarto y sexto el resto-.

3F1 Y el sexto.

4F2 La derecha el cuarto y la izquierda el sexto.

3F1 Y todos vacíos.

FA4M1 Y se me acerca una paisana.

3F2 (()) y el de la familia es muy maja ¿verdad?

3F1 Sí.

KH ¿Que es muy caro aquí?

FA4M1 (())

3F1 No, porque estos son alquileres antiguos y entonces el propietario quería que se fueran pero no los puede echar.

3F1_an (Risa)

4F2 Pues dices tú eh hoy han subido dos conmigo en el ascensor pero yo no los conozco de na'.

3F1 Pues serán de arriba del sexto.

4F2 No no aquí no de- en mi portal.

3F1 Ah en tu portal.

4F2 Y ha ha habido movimiento por ahí arriba reconoce que

estos días que no he ido hoy se habrá ido alguien, y otra vez- ya estoy- ya estooy- ya estoy liada con con la de los perros, (()) y esta mañana ya había pelo-.

3F1 Es que también (()) una casa de renta antigua porque ella trabajaba aquí.

FA4M1 Que estaba en el teatro yo con aquel amigo pu- viendo una obraa me acuerdo-.

4F1 Pues yo creía que era una mujer.

FA4M1 Y se me acerca una señora.

3F1_an (Risa)

FA4M1 Hola.

4F1 Con la melena.

FA4M1 Me dice "soy @nombre propio" y digo "me acuerdo" que ese día-.

3F1 El día del teatro se acuerda.

4F2 Yo es que estoy pendiente de que me llamen de la @nombre lugar y me voy a acercar mañana.

3F2 Fijate que pelo más largo tiene.

Sonidos_de_trasfondo (Se solapan varias voces)

FA4M1 Entonces usted- que tú eres el padre-.

3F1 Sí lo tiene larguísimo.

4F2 Estamos de cumpleaños este mes ¿no?

FA4M1 ¿Y tú eres @nombre propio también?

3F1 No, es @nombre propio.

FA4M1 Tú eres @nombre propio, no ¿cómo te llamas? No. @nombre propio.

4F2 @nombre propio anda qué-.

4F2 De la T a la N va como de-.

4F2 ¿Así que te vienes aquí?

4F1 ¿Tu hermana cómo está?

KH	Sí.
Sonidos_de_trasfondo	(Risa; se solapan voces)
3F1	Yo no quiero reclamaciones, eh.
KH	Ya, ya digo que sí, ¿no?
4F2	No contenta te vas a ir te lo digo yo, no porque estén ellos delante.
FA4M1	(())
KH	Por eso, por eso también-.
4F1	Así se queda aquí trabajando @nombre propio y yo me voy de paseo con ella.
KH	Sí. Muy bien, muy bien.
4F2	Claro.
4F2	De vez en cuando podrá venir digo yo cuando pueda.
FA4M1	Eh muy aburrido eh, e' muy aburrido tanto tiempo.
3F2	Y le presentas- como va con la grabadora- le presentas a todos los comerciantes que conozcas para grabarlos.
3F1	Que ya no están, Pe-.
4F1	Uhh ya no hay nadie por aquí que conozca yo.
Sonidos_de_trasfondo	(Se solapan varias voces)
KH	Ahh claro.
3F2	Que se han muerto todos.
KH	Ya.
KH	Ha cambiado mucho aquí me imagino porque es ahora todo nuevo.
3F1	Sí.
3F1	Todo es turístico y antes no era nada turístico.
KH	Es bastante turístico.
4F2	(()) en @nombre lugar que me valía veinte euros pero por

no pagarlo no lo he traído.

KH Claro, ha pasado los años.

3F1 Pues hacemos uno

4F2 Ah mira, claro.

3F1 Bueno ¿yo no he adelgaza'o, @nombre propio?

4F2 Sí estás más delgada.

3F1 Jopetas es que no me dices nada.

3F2_an (Risa)

4F1 Yo no conozco a tal- a- había una tiendecita (()) al pie de la farmacia que era de regalos de recuerdos de @nombre lugar y la han vendido a los chinos que le han da'o una millonada por ello y no no abren y está cerra'o y ese era el único que ya me quedaba aquí el de los juegos recreativos el- los chinos que están aquí que tienen un restaurant-.

4F2 Sí me están largos estos (()).

4F2 Sí, eh la @nombre propio y esos.

3F1 Y ahora no abren no sé qué pasa.

3F1 Ah que tienen a- esos son amigos de mamá también.

4F2 Sí.

KH ¿Ah sí?

4F1 Y ya no conozco a nade máh.

3F1 Pero-

3F1 Pues es que ahí, de donde está el steak burger ese-

KH Es una pena ¿no? Porque ahora todo va ahí cambiando.

4F2 (())

3F1 No donde está en steak burger no en el siguiente que hay una cosa de viajes @nombre lugar había una pastelería y tenían para (()) pero una pastelería espectacular.

4F1 La mejor pastelería de @nombre lugar.

3F1 Bueno la mejor- una de una de las buenas.

4F1 Una de lah buena' buena'.

3F1 Se llamaba @nombre lugar.

4F1 Aquí venían lah gente' a por los suizos y la media noche
 (()) había una carnicería una pescadería bueno yo lo he
 conoci'o esto que era todo una maravilla (()).

Sonidos_de_trasfondo (Se solapan varias voces, algunas de ellas
 ininteligibles)

3F1 Bueno y había una bombonería al la'o que se llamaba
 @nombre lugar que tenía, ¿te acuerda'? Peladillas,
 bombones, de esos expositores todos preciosos cristales
 redondos me acuerdo perfectamente. Y luego había una
 chocolatería.

3F2 De los de los redondos de cristal.

4F1 Y la la pastelería que había en en el @nombre lugar' en
 el @nombre lugar' era una pastelería-.

1M1 ¿Tienes más juegos, @nombre propio?

3F1 En @nombre lugar hacía que no oía yo lo de @nombre
 lugar, en (()) de la @nombre lugar.

3F1_an (Risa)

4F1 El @nombre lugar' era una cafetería y (()) una
 pastelería buenísima.

4F2 No eran vías pero luego lo convirtieron en @nombre
 lugar-.

3F2 Sí allí en la, en @nombre lugar.

3F1 No no aquí el @nombre lugar este de aquí- está el hotel
 y abajo había una cafetería-.

4F1 Ehto e' el @nombre lugar' de aquí de la ehquina.

3F2 Ah el @nombre lugar de aquí.

4F1 Había un hotel arriba un hotel buenísimo. Ahora también
 hay pero no-.

3F1 Se llamaba cafetería (())

FA4M1 (()) to'as las chicas españolas son tan presumidas como

esta eh, lo que presumen.

Sonidos_de_trasfondo (Se solapan varias voces)

4F2 Esos cuchillos los tiene igual mi madre.

3F1 ¿Qué dice? ¿Qué tontería está diciendo?

4F2 Los cuchillos.

3F2 Que dice que no se crea que todas las chicas de @nombre lugar son igual de presumidas que tú.

1M1 Toma.

1M1_an (Grito)

KH_an (Rísa)

FA4M1_an (Risa)

4F2 Pue' tú eres de @nombre lugar y eres bien presumido y eres un ratón presumido.

3F1 Y eras bien presumido.

3F1 Y lo eras.

FA4M1 No sé lo que hah dicho pero eh mejor que no te- que no te cuente por dónde voy ahora.

3F1 Porque estás despertando papá.

Sonidos_de_trasfondo (Se solapan varias voces)

4F2 Porque estás estás aquí sentad-.

4F1 Es igual que la @nombre propio. Se parece y todo a ella eh.

FA4M1 Ya no hacemos nada eh, ya no nos preocupamos meh (()) ¿pa' qué?

3F1 Sí pero no- ¿eh?

3F1 Papá yo lo del audífono de verdad que es que no-.

Sonidos_de_trasfondo (Se solapan varias voces)

FA4M1 ¿Pa' qué? Si no vale pa' nada.

4F2 ¿Pero todavía sigues con lo d- con lo del audífono? Mejor del otro día (()) muchacha (()).

3F1	Sí.
FA4M1	¿Conocéis gente que tenga audífono y que se vaya a morir pronto?
3F1	Ya han cambia'o ya me han devuelto el dinero ya han devuelto el dinero, le han devuelto el dinero y ahora-.
Sonidos_de_trasfondo	(Se solapan varias voces)
KH	No.
3F2	No es para decir- para que encontremos a alguien que necesita audífono porque él se va a morir pronto.
FA4M1	Es guapa (())-. En to'as las casa hay un audífono de alguien de la familia que lo encargó y luego pueh no le convino y ahí está
3F1	Es guapa.
3F2	Que murió.
1M1	No me gustan tus juegos.
4F2	El otro día en el baile de allí- del hotel había una que se reía y e- y enseñaba el oro de los dientes- oro- que mi madre también- tenemos de abajo de arriba- de mi madre que tiene oro.
3F2	No tengo otros.
1M1	¿Qué?
3F2	Que no tengo juego' de niños.
3F1	Pero que no es la de- no es @nombre propio.
3F2	No, si sabe que no es @nombre propio.
3F1	Ahh vale vale.
FA4M1	Ya.
4F2	Es que le tengo así.
FA4M1	Ay.
4F2	¿Qué? Que has sido tú muy pre- que has sido tú muy presumido también.
FA4M1	Voy muy mal de la cabeza por eso no me peeino.

4F2 ¿Mal de la cabeza? Haces bien, anda.

3F1_an (Risa)

4F2 Eso es una falta de educación.

3F1 No lo que es es la batita, eh, porque- la batita porque con lo-

3F1_an (Risa)

4F2 Uy la batita.

FA4M1 Huele mu- huele mal ¿no? Sí sí, sí, sí.

3F1 No no huele muy mal- porque tu batita- tu batita verde estaba muy bien.

3F1_an (Risa)

FA4M1 (()) in- incontinencia de orina por ahí to's los días.

3F1 Y tú grabando esto.

3F1_an (Risa)

KH_an (Risa)

Sonidos_de_trasfondo (Se mezclan varias voces)

4F2 Desde luego estás grabando @nombre propio que- que aprovechada y a mí ni permiso- la culpa la tiene la- la la belga- no son belgas se llaman- flamencos.

3F1 Es- es este es un sainete.

3F1 La belga.

3F2 La belga.

3F1 ¿Balones?

3F2 Flamencos. Ella es flamenca.

KH Soy flamenca bueno pero soy belga también pero soy- sí pero soy flamenca- sí sí.

3F1 Es flamenca.

3F2 Es d- de @nombre lugar.

4F2 De @nombre lugar.

3F1 Bueno no de @nombre lugar no eres ¿no? Es de más del norte ¿no?

3F2 ¿De dond-?

KH No origin- sí sí s- um más cerca de @nombre lugar sí- era como la ciudad donde iba yo cuando fui de compras a lo- los catorce quince que quería ir a la ciudad iba a @nombre lugar.

4F2 Pero hablah muy bien el español.

3F1 Más cerca de @nombre lugar.

4F2 ¿Con quién estabah hablando anoche hija?

3F1 Bueno, que tuve que llamar a @nombre propio pa' que bajara porque (()).

4F1 No porque tenía descolgado el teléfono dee de ahí.

4F2 Madre mía.

3F1 Hasta las diez y media.

4F2 Yo digo "madre mía esta mujer desde que llega y son las nueve y pico" ta ta ta, pi pi pi.

4F1 Pueh ya lo sabes yo tenía mi teléfono esperando que sonara porque lo tengo ahora y ahí estaba hablando que había quedado descolga'o (()).

4F2 ((()) sí del del piso y entonces-.

3F1 Pero ya lo arreglaste lo del piso ¿no?

4F2 No hija no eso no está arregla'o tengo que ir un día entre semana a ver si me acompañan o me dicen dónde lo ingreso porque estoy hasta las narices ya.

3F1 Pero que- pero ¿que no sabes dónde está el arrendador?

4F2 El arrendador está en la calle- en @nombre lugar, en el uno.

3F1 ¿Y entonces?

4F2 Nada que han dicho que no y que no que tiene que ser domicilia'o y ellos tienen la cabeza muy blanda y yo dura y to' eso está ahí.

3F1 Que lo domicilie ya, que no ((()).

4F2 Estuve des- desde menos veinticinco las ocho hasta las

ocho y media y lo que quedaba allí y dije "uh hoy me voy a las diez de la noche".

4F2 Horrible.

4F2 Y luego ya vine te llamé y pi pi pi pi- claro que llamaste a-.

3F1 Llamé a @nombre propio y le dije que bajara (()).

1M1 ¿Por qué no me has traído pollo teyiraki?

Sonidos_de_trasfondo (Se solapan varias voces ininteligibles)

3F2 Porque no hemos pasa'o por el restaurante, @nombre propio.

3F1 Bueno ayer cuando vio ya el shushi dice "¿y mi pollo?", digo-.

3F1_an (Imitación de otro hablante)

4F2 ¿Con @nombre propio? Digo "si es imposible que esté tanto rato con @nombre propio" digo "¿y @nombre propio-?".

3F1 Bueno @nombre propio (()).

3F1 Bueno mamá ¿cómo estás?

4F2 Me extrañ- me extrañaba.

4F1 (()) no hablo nada nunca por teléfono.

4F2 Pues hija ayer ayer te luciste.

3F1 ¿No lo tenía descolga'o?

4F1 Ehtab- vino aquí y digo "mira dónde tengo el teléfono" y-.

3F1 Entonces yo te oía mamá me llamabas yo te oía pero tú, nada no me oías.

Sonidos_de_trasfondo (Se solapan varias voces ininteligibles)

1M1 Oye, ¿y el quesito?

FA4M1 (()) peor peor.

3F2 ¿Qué quesito?

3F2 Es que ese ya no lo tengo porque ese estaba en el otro

	teléfono yo ya no tengo ese
FA4M1	Ah, que no vaale.
1M1	¿Y tienes el otro que (())?
4F2	¿Que no vale?
3F1	¿No tiene pilah?
3F1_an	(Voz elevada)
FA4M1	No vale, no vale.
4F2	La guerra que está dando (()).
1M1	Jopetas.
FA4M1	Oye, @nombre propio
FA4M1	Ha- Ha venido ha venido ha venido esto- hasta ahora no ha (()).
KH	¿Sí? ¿Mejor?
3F1	¿Ah sí? ¿El santo advenimiento?
4F2	¿Bueno que tal (()) Semana Santa?
FA4M1	@nombre propio.
3F1	El día veinte nos vamos a @nombre lugar.
4F2	Pero el pequeño no le llevaréis ¿no?
1M1	Sí.
4F2	Por Dios está en la conversación, eh @nombre propio.
3F2	Sí sonriendo.
4F2	@nombre propio que no te llevan eh te dejan con con @nombre propio.
4F1	@nombre propio me voy yo (()).
KH	Natural.
KH_an	(Risa)
4F2	Este chico va a parecer un novio a la se- al año que viene-.
3F1	A la comunión.

4F1 Se va con vosotros el 0- el @nombre propio ¿no?

3F1 No no tiene examen de contabilidad el veinticinco.

4F1 ¿Eh?

3F1 Tiene examen el veinticinco- no s- no puede ir no sabe se va a quedar en casa de una amiga o se va a quedar su padre.

4F1 ¿Su padre se va a quedar?

3F1 Porque no sabe el padre si puede venir o no puede venir y digo "bueno a mi me da igual yo me voy con el nano".

4F2 Anda con el enano-.

4F1 Lo mejoh que se quede su padre porque su padre ya lo ha vihto.

3F1 No no ha esta'o en @nombre lugar.

4F1 Bueno pero-.

FA4M1 San Pavor, San Pavor, tiene que haber algo.

4F2 Pero es que es altísimo-.

3F2 Mira qué guapo.

3F1 Ya pero ya-.

FA4M1 Y ahora sí ahora sí.

FA4M1 Qué va pos' yo tengo-.

3F1 Papá, ¿qué quieres, papá? ¿Una pila?

FA4M1 ¿(((una pila? Meh.

4F2 Pobrecilla ahh.

FA4M1 (((están en su sitio.

1M1 Este me gusta.

3F2 A ver.

FA4M1 Están en su sitio.

FA4M1 (((

4F2 Que no te llevan a @nombre lugar @nombre propio.

FA4M1	@nombre propio.
1M1	Que sí que me llevan, si ya tien- si ya tienen mi billete.
4F2	Pero le van a descambiar.
FA4M1	Línea recta no no recta.
4F2	La verdad es que lleva.
Sonidos_de_trasfondo	(Se solapan varias voces)
4F2	Levanta el cojín, @nombre propio.
3F2	¿Qué quieres?
FA4M1	Bueno ¿y qué pasa por tu tierra?
1M1	Quiero esa foto.
3F2	Esa foto.
4F2	Nada que hacía frío.
3F2	Pues hacemos- y ahora te la mando a tu madre
4F1	(())
4F2	Pues anda que desde que le tengo-.
3F2	Se la mando a tu madre.
FA4M1	La piscifactoría que tenía
4F2	Lo tengo hace mucho.
FA4M1	Ponte bien ponte bien.
4F2	Pero no me lo he puesto. ¿Te ayudo?
Sonidos_de_trasfondo	(Sonidos de tazas y cucharas)
3F2	Pues ahora ponermos un wa'
4F1	Trae tú la bandeja.
3F1	Ya-ya- la tengo aquí la bandeja mami.
1M1	(())
3F2	¿Has visto? Mira ahora vámonos aquí y otra vez al (()).

	¿Lo ves? ¿Lo ves?
FA4M1	Qué rollo y esta aquí.
3F1	¿Has visto qué bonitas las (())? Pero cuando fui a buscar más ya sólo había las grises
3F2	Mira, @nombre propio.
FA4M1	A ver si es buena.
3F2	@nombre propio..
3F2	Ven
3F2	Mira
1M1	Ya.
4F2	Esta la puedes tirar porque está-.
3F1	Está rota sí, ahora la voy a tirar.
Sonidos_de_trasfondo	(Hablan varias personas a la vez; sonidos de tazas y cucharas)
Sonidos_de_trasfondo	(Sonidos de tazas y cucharas)
3F1	@nombre propio.
4F1	(())
3F1	Es una casa muy vieja te la voy a enseñar eh piénsatelo pero si quieres aquí, que ya te la he ofrecido yo no me ha dicho nada ven ven que te enseñe ven ven.
4F2	Ve que te la va a enseñar, anda.
1M1	Esta mola
3F2	¿A que sí?
4F2	Es una casa antigua pero- que no vale dinero eso.
Sonidos_de_trasfondo	(Algunos hablantes se mueven de espacio)
4F1	Si se queda una semana así me hace compañía. Está en casa de ella y eh una profesora por lo vihto y lo que quiere es saber cosas de-.
4F2	De @nombre lugar'.
4F1	Aquí puede salir y entrar cuando le dé la gana y lo tiene todo aquí alrededor.

FA4M1 (()) la televisión por la mañana y salen cosas y cuando se ponen a hablar de de las truchas y qué sabrán estos ni de truchas ni de na'.

4F1 No necesita ni autobuseh ni metro ni nada, que ella va andando a tod- que está ahí @nombre lugar, @nombre lugar, @nombre lugar, @nombre lugar, todo está aquí, todo, todo.

3F2 A todos lados.

3F2 Claro.

3F2 Claro.

3F2 Y además así os hace compañía.

4F2 Sí porque va a la- va a la @nombre lugar coge el (()).

FA4M1 El padre de esta niña, nos íbamos a pescar y si viene huh a pescar, eh.

4F1 Ahí en frente en esa acera de enfrente casi en la glorieta venden unos caserones enormes baratísimos porque se han muerto eran unas personas muy mayores como nosotros y se han muerto y no tiene (()) más que sobrina. Y y y lah venden.

3F2 Sí.

4F2 Uy que feo estás.

4F1 Lah venden, así que si quiereh a lo mejor hacer un negocio o algo tú lo mirah lo pone a la puerta "se vende".

1M1 Yo no soy feo.

3F2 ¿Ah sí? ¿Ahí en frente? Pues ya ahor- ahora nos asomamos.

4F1 En la ehquina de ahí la (()) del @nombre lugar y sale a la glorieta ahí en frente donde tenía la tienda @nombre propio por- es que se ha muerto.

4F2 ¿De @nombre propio?

3F2 Inquilinos.

4F1 No mayores y hijos un- una será soltera y le he oído decir que la vendían que la vendían pues eso.

4F2 ¿Encima de @nombre propio? ¿Por 'cima de @nombre propio?

4F1 ¿Eh? Sí claro-.

4F2 Pueh eso es grandísimo eso- me parece-.

4F1 Muy grande tiene cuatro balconeh a la calle, eh.

3F2 Imagínate, no pues ahora cuaando bajemos-.